



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

CEP/AC.13/2005/9  
23 novembre 2005

Original: ANGLAIS,  
FRANÇAIS, RUSSE

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES POLITIQUES DE L'ENVIRONNEMENT

Comité directeur CEE pour l'éducation  
au développement durable  
Première réunion  
Genève, 13 et 14 décembre 2005

**LES INDICATEURS RELATIFS À L'ÉDUCATION  
POUR UN DÉVELOPPEMENT DURABLE\***  
Rapport d'avancement du travail du groupe d'experts

1. A la suite de la réunion de haut niveau des ministres de l'éducation et de l'environnement (Vilnius, mars 2005), un groupe d'expert a été constitué avec pour mission de *développer des indicateurs pour évaluer l'efficacité de la mise en oeuvre de la Stratégie*. Le groupe est constitué d'experts désignés par les gouvernements d'Arménie, d'Autriche, du Canada, de France, de Grèce, d'Italie, de Lituanie, des Pays bas, de la Fédération de Russie, de Slovénie, de Suède et du Royaume Uni. Les organisations suivantes ont nommé leurs experts pour ce groupe : Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), le groupe de travail intergouvernemental d'Asie Centrale sur l'éducation à l'environnement et l'éducation pour le développement durable, du réseau ENSI (Environmental and Schools Initiatives), ainsi qu'une réunion d'organisations citoyennes pour l'environnement – l'ECO-Forum européen. Le groupe est présidé par Mr. Roel van Raaij (Pays bas).
2. Le groupe d'expert a tenu deux réunions les 26, 27 et 28 septembre 2005 (Ede, Pays bas) et le 31 octobre, 1er et 2 novembre 2005 (Genève, Suisse).

---

\* La traduction non officielle est fournie gracieusement par le Gouvernement de la France

3. Les experts ont identifié un certain nombre de questions se rapportant au développement d'indicateurs. Eu égard à la problématique, ils se sont mis d'accord sur le fait que les indicateurs devraient être déterminés par les objectifs de la stratégie. Ainsi, ils ont étudié des champs d'action pour chacun des objectifs de la stratégie et se sont assurés que ces indicateurs concernaient l'ensemble des problèmes clés. En outre, afin d'assurer une uniformité entre les indicateurs et le format préliminaire du rapport sur l'implémentation, ils ont proposé une légère révision de ce format (cf. Annexe 1).

4. Les experts ont confirmé que les indicateurs devraient refléter les deux aspects du mandat : "l'implémentation" comme un processus, et "l'efficacité de l'implémentation" comme une caractéristique qualitative du processus et du résultat, incluant les effets à long terme de l'éducation vers un développement durable (EDD).

5. Une autre importante constatation fut que les indicateurs ne devaient pas être vus comme des outils isolés mais devaient être pris en compte dans un contexte plus large d'implémentation de la Stratégie. En conséquence, les experts ont décidé de considérer les indicateurs dans le cadre d'une prise en compte exhaustive des divers aspects de l'implémentation, en considérant par exemple certains aspects comme la fourniture de rapports et l'approche par élimination successive<sup>1</sup>. Dans ce contexte, les experts ont retenu les points suivants:

- Nature des indicateurs

Un indicateur s'adresse à un résultat ou à une condition. Son propos est de montrer la manière dont un système se déroule. Les indicateurs doivent être basés, autant que possible, sur des données déjà disponibles. Cependant, en raison de la complexité et de l'aspect novateur de l'EDD, il serait également nécessaire de faire des propositions visant à récolter de nouvelles données. Ce dernier point est particulièrement important pour obtenir des informations sur des aspects qualitatifs. Les indicateurs sont aussi variés que les types de systèmes auxquels ils s'adressent. Toutefois, les indicateurs ont en commun un certain nombre de caractéristiques : ils doivent être pertinents, faciles à comprendre, représentatifs, fiables, accessibles tant auprès des gouvernements que de diverses autres sources et disponibles à faible coût. Les indicateurs peuvent être quantitatifs (valeurs absolues ou ratios) et qualitatifs (description ou cotation), et appropriés à la démarche suivie<sup>2</sup>.

- Données de référence

Afin de suivre les progrès de l'implémentation de la Stratégie de l'EDD dans chaque pays, il est nécessaire de décrire, pour chaque pays, la situation par rapport à un référentiel : les données de référence décrivant la situation existante par rapport à un objectif à un instant donné. Les experts suggèrent de choisir la date du 1er janvier 2005 comme date de départ du référentiel. Ils soulignent également l'importance de prendre en compte les différences de dates existant entre les divers pays dans le démarrage de l'implémentation de la Stratégie et,

---

<sup>1</sup> Voir le chapitre 6 de la Stratégie de la CEE pour l'éducation en vue du développement durable (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1): il est dit dans la Stratégie que l'implémentation doit être vue comme un processus continu et que, afin de faciliter la mise en évidence de ses progrès, trois phases ont été retenues pour l'implémentation.

<sup>2</sup> Les indicateurs qualitatifs doivent être présentés : (a) sous forme de descriptions; (b) en utilisant des cotations assorties de notes explicatives pour chaque (i.e. 0 – concept de DD absent de tous les cas, 1 – concept de DD présent dans 50% des cas, etc.); (c) en utilisant des symboles (i.e. +++ fort; ++ moyen; + faible)

donc, des conséquences de ces différences dans l'établissement des bilans de l'évaluation basée sur les indicateurs.

- Le concept d'utilisation des indicateurs

La stratégie prend en compte des mesures de contribution, une large gamme d'activités et d'effets espérés de l'implémentation de l'EDD. Elle met également en exergue la complexité de l'EDD. C'est la raison pour laquelle les experts ont souligné l'importance qu'il y avait à mesurer l'efficacité de l'implémentation de la Stratégie au travers de l'ensemble du processus d'implémentation, en partant des mesures initiales de gouvernement et en allant jusqu'aux effets de ces mesures sur la société. A cet effet, les experts ont décidé de placer les indicateurs au coeur d'une démarche d'évaluation clairement définie qui aiderait les pays à mesurer le processus d'implémentation d'une manière réaliste et complète (cf. Annexe II). Dans ce contexte, les experts ont identifié quatre types d'indicateurs: "Indicateurs de liste de contrôle", "Indicateurs de contribution", "Indicateurs de production" et "Indicateurs de résultat".

Les "Indicateurs de liste de contrôle" doivent fournir des informations sur les dispositifs gouvernementaux, réglementaires et politiques pris par les gouvernements afin d'implémenter la Stratégie (i.e. existe-t-il des mécanismes de coordination, la Stratégie est-elle traduite dans la langue nationale ou locale).

Les "Indicateurs de contribution" doivent apporter des informations sur un large spectre d'actions s'inscrivant dans le cadre de l'implémentation de la Stratégie (i.e. montant des investissements financiers de l'autorité publique en équipements pour l'EDD, part de la recherche publique consacrée à l'EDD).

Les "Indicateurs de production" doivent apporter des informations sur les résultats de ces actions (i.e. performances des enseignants formés, nombre d'entreprises participant aux projets d'EDD, ratios d'éducateurs ayant reçu une formation sur les questions d'EDD).

Les "Indicateurs de résultat" doivent apporter des informations sur les possibles impacts résultant de l'implémentation de la Stratégie, particulièrement l'aspect qualitatif en termes de valeurs, d'attitudes et de choix en faveur de l'EDD ( i.e. apports éducatifs résultant du partenariat en EDD, projets développés en coopération et implication de l'entreprise).

La plupart des indicateurs des groupes 1 et 2 peuvent déjà être utilisés par les pays dans la Phase I (jusqu'en 2007) et, dans certains cas, dans la Phase II (jusqu'en 2010). Les indicateurs des groupes 3 et 4, toutefois, font plus appel à la méthodologie et pourraient nécessiter de réaliser une recherche à long terme. Ces indicateurs peuvent donc être pertinents pour une longue période, durant les Phases II ou III (jusqu'en 2015), mais les activités auxquelles ils se rapportent doivent démarrer plus tôt, durant les Phases I ou II.

6. En raison de la nature inclusive de l'EDD, le nombre d'indicateurs développés au début par les experts était très élevé. En conséquence, les experts se sont mis d'accord pour réduire ce nombre en regroupant les questions voisines en un seul indicateur pratique et, également, en introduisant deux catégories d'indicateurs : "requis" qui signifie que cet indicateur doit être utilisé pour la réalisation des rapports, "optionnel" qui signifie que les pays ont la possibilité de l'utiliser s'ils le désirent.

7. Les experts ont préparé le premier document de travail à partir des considérations ci-dessus (cf. Annexe III). Il a été convenu que lors des prochaines réunions, en prenant en considération les commentaires du Comité Directeur, les experts se mobiliseraient sur l'homogénéité, la validation et la suppression des redondances du document de travail. Les experts ont également décidé de travailler plus avant sur le regroupement de plusieurs questions sous-jacentes afin de développer un indicateur global (par exemple, voir indicateur 1.1).

8. Par rapport aux “peuplades indigènes”, les experts ont proposé que l'on retienne comme indicateur la description de la manière dont leur savoir est conservé, utilisé et mis en valeur. Ils ont décidé qu'il leur faudrait reconsidérer cette proposition après la réunion du Comité directeur. En outre, les experts se sont entendus sur le fait que, si cela s'avérait nécessaire, il serait envisagé de rédiger une notice explicative sur l'utilisation de termes spécifiques aux indicateurs.

9. Les experts ont réfléchi à la possibilité de groupes cibles spécialement dédiés aux rapports nationaux traitant de l'implémentation. Ces groupes cibles seraient identifiés de la manière suivante : groupes cibles gouvernementaux (i.e. pour rendre compte auprès des organisations internationales, pour se consacrer à des problématiques nationales, et pour l'autoévaluation); groupes cibles pour les organisations internationales (i.e. pour apporter aux gouvernements et autres décideurs des bases référentielles globales permettant d'évaluer les progrès de l'implémentation et pour développer des indicateurs pertinents complémentaires); groupes cibles pour les organisations non gouvernementales et autres décideurs (i.e. pour appréhender de manière globale les résultats de l'implémentation dans les divers pays et dans toute la région de la CEE-ONU).

10. Les experts ont mis en exergue l'utilité de trouver des liens entre la panoplie d'indicateurs proposés et les indicateurs pertinents déjà disponibles au niveau national et international. Ils ont également exprimé le souhait que d'autres assemblées concernées par l'EDD puissent utiliser les résultats de leur travail pour évaluer l'implémentation de l'EDD.

11. Les experts ont également insisté sur le fait qu'il était crucial que les gouvernements préparent les rapports au travers d'une démarche participative afin d'assurer une bonne qualité des rapports sur l'implémentation. Ceci doit être réalisé notamment en consultant les décideurs à tous les stades de la préparation de ces rapports, et ceci de manière appropriée, notamment en donnant à ces décideurs une réelle et effective possibilité de donner leur avis sur le document de travail avant sa transmission finale à la CEENU. Ils recommandent fortement d'inclure la nécessité d'une telle démarche dans les préconisations du Comité Directeur relatives à la rédaction des rapports.

12. Les experts se sont accordés sur la possibilité de tenir deux réunions supplémentaires en mars et mai 2006. Le résultat final du travail du groupe d'experts sera présenté pour approbation lors de la deuxième réunion du Comité Directeur de l'EDD.

Note: Les documents de référence préparés pour les réunions du groupe d'experts sont disponibles sur le site web: <http://www.unece.org/env/esd/SC.EGL.htm>

Annexe I  
**Thèmes des Comptes Rendus**

**Thème 1: Cadre politique, réglementaire et opérationnel appuyant l'EDD**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant les éléments de référence initiaux)*

**Thème 2: Promotion du DD par l'éducation formelle, non formelle et informelle**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant les éléments de référence initiaux)*

**Thème 3: Équipements mis à disposition des éducateurs pour inclure le DD dans leur enseignement**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant les éléments de référence initiaux)*

**Thème 4: Accessibilité des outils et équipements spécifiques à l'EDD**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant les éléments de référence initiaux)*

**Thème 5: Promotion et développement de la recherche en EDD**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant quelques éléments de référence initiaux)*

**Thème 6: Renforcement de la coopération régionale et internationale en EDD à tous les niveaux au sein de la région CEENU**

- (a) *Description générale*
- (b) *Indicateurs (comprenant les éléments de référence initiaux)*

**Thème 7: Conservation, utilisation et promotion du savoir des peuplades indigènes relatives à l'EDD**

Essayer d'être aussi spécifique que possible

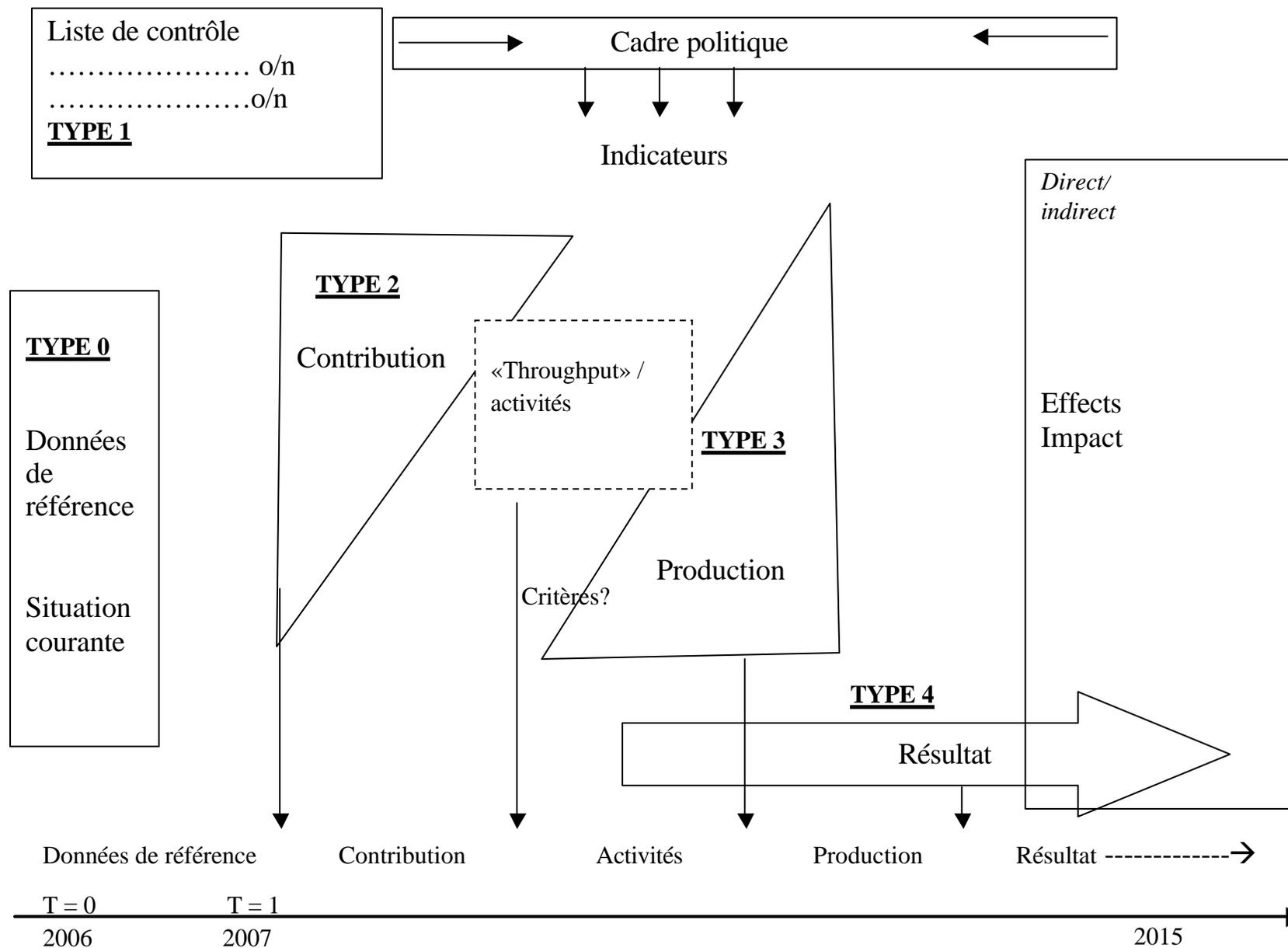
**Thème 8: Description des challenges et obstacles rencontrés dans l'implémentation de la Stratégie**

Essayer d'être aussi spécifique que possible

**Thème 9: Description de l'assistance requise pour l'implémentation de la Stratégie**

Essayer d'être aussi spécifique que possible

**Annexe II**  
**MODELE POUR L'EVALUATION**



**ANNEXE III**  
**EBAUCHE D'UTILISATION DES INDICATEURS**

| Thèmes de l'évaluation: objectifs de la Stratégie <sup>3</sup>  | Indicateurs  | Questions sous-jacentes  | Type d'indicateur               | Moyens & origine de la vérification | Statut de l'indicateur | Calendrier de réalisation |
|---|--|--|---------------------------------|-------------------------------------|------------------------|---------------------------|
| <b>Objectif 1 S'assurer qu'un cadre politique, réglementaire et opérationnel soutient la promotion de l'EDD</b> |  |  |                                 |                                     |                        |                           |
|   | 1.1 Mise en œuvre des dispositifs institutionnels <sup>4</sup> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nulle (0 Oui)</li> <li>• En préparation (1-2 Oui)</li> <li>• En cours (3-5 Oui)</li> <li>• Complète (6 Oui)</li> </ul> |  |                                 |                                     | Requis                 |                           |
|   |  | (a) Stratégie disponible dans la (les) langue(s) <sup>5</sup> nationale (s) <sup>6</sup> Oui/Non   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux            |                        | Phase I                   |
|   |  | (b) Avez-vous une instance de coordination pour l'implémentation de la Stratégie? Oui/Non<br>SVP décrivez son mandat et son mécanisme de coordination. | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux            |                        | Phase I                   |
|   |  | (c) Les décideurs participent-ils à la structure de coordination ? Oui/Non   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux            |                        | Phase I                   |

<sup>3</sup> Thèmes d'évaluation en accord avec la Stratégie de la CEE pour l'éducation en vue du développement durable (CEP/AC.13/2005/3/Rev.1)

<sup>4</sup> Un prochain travail portera sur le regroupement de plusieurs questions sous-jacentes afin de développer un indicateur global. Cet indicateur sert d'exemple à cette démarche.

<sup>5</sup> Pour les pays ayant une structure gouvernementale fédérale, le terme "national" fait référence à "l'État".

<sup>6</sup> Pour les pays ayant une structure gouvernementale fédérale, toute référence à un niveau national concerne l'État.

|  |   |  |                                 |                          |        |         |
|--|---|--|---------------------------------|--------------------------|--------|---------|
|  |   | (d) Une structure formelle de coopération interdépartementale <sup>7</sup> concernant l'EDD existe-t-elle dans votre gouvernement? Oui/Non | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (e) Une coopération multi-décisionnelle sur l'EDD existe-t-elle dans votre gouvernement Oui/Non (détailler SVP) <sup>8</sup>               | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (f) Avez vous nommé un(une) coordinateur (trice) nationale? Oui/Non  | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  | 1.2 Implémentation d'un cadre politique, réglementaire et opérationnel venant appuyer la Stratégie. |  |                                 |                          | Requis |         |
|  |   | (a) Avez-vous une Stratégie nationale du DD? Oui/Non   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (b) Si oui, l'EDD est-elle incluse dans cette Stratégie?   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (c) Si non, l'EDD est-elle incluse dans un autre document de politique nationale ESD? Oui/Non (Précisez comment elle est incluse).         | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (d) Avez-vous des documents nationaux <i>spécifiquement dédiés</i> à l'EDD ? Oui/Non   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |
|  |   | (e) Avez-vous un plan national d'implémentation de la Stratégie pour l'EDD? Oui/Non  | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux |        | Phase I |

<sup>7</sup> Entre organismes d'État.

<sup>8</sup> Pour toute explication voir le paragraphe 46 de la Stratégie.

|  |  |  |                                 |                                   |        |         |
|--|--|--|---------------------------------|-----------------------------------|--------|---------|
|  |  | (f) L'éducation formelle et informelle figure-t-elle dans votre plan national d'implémentation de la Stratégie pour l'EDD? Oui/Non   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux          |        | Phase I |
|  |  | (g) Existe-t-il un cadre opérationnel national/local pour l'éducation non formelle concernant l'EDD? Oui/Non (Précisez SVP).   | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux          |        | Phase I |
|  |  | (h) Existe-t-il une composante "sensibilisation du public" dans des documents spécifiques nationaux concernant l'EDD? Oui/Non  | Qualitatif; "liste de contrôle" | Rapports gouvernementaux          |        | Phase I |
|  |  | (i) Existe-t-il un financement public et des incitations économiques pour appuyer l'EDD? Oui/Non (SVP, décrire et fournir, si possible, des illustrations et des données).           | Qualitatif; "contribution"      | Rapports gouvernementaux          |        | Phase I |
|  | 1.3 Jusqu'à quel niveau l'EDD est-elle prise en compte dans la législation nationale à tous les niveaux d'éducation formelle, <i>telle que comprise par votre système éducatif en accord avec l'ISCED<sup>9</sup></i>  | a) Maternelle<br>b) Primaire<br>c) Secondaire<br>d) Supérieur/ Tertiaire<br>e) Formation d'enseignant<br><i>Spécifier pour chaque niveau:</i><br>Pas du tout    En cours    Existant | Qualitatif; "contribution"      | Rapports des ministères concernés | Requis | Phase I |
|  | 1.4 Jusqu'à quel niveau l'EDD est-elle prise en compte dans les programmes nationaux et/ou dans les standards nationaux/ réglementations/spécifications à tous les niveaux d'éducation formelle <i>telle que comprise par votre système éducatif en accord avec l'ISCED.</i> | a) Maternelle<br>b) Primaire<br>c) Secondaire<br>d) Supérieur/ Tertiaire<br>e) Formation d'enseignant<br><i>Spécifier pour chaque niveau:</i><br>Pas du tout    En cours    Existant | Qualitatif; "contribution"      | Rapports des ministères concernés | Requis | Phase I |

<sup>9</sup> International Standard Classification of Education (ISCED), UNESCO, 1997

| <b>Objectif 2. Promouvoir le DD par l'éducation formelle, non formelle et informelle</b> | <b>Indicateurs globaux à développer en liaison avec cette finalité (par exemple, voir objectif 1)</b>  |   |                            |   |        |         |
|--|--|---|----------------------------|---|--------|---------|
|  | 2.1 Quels thèmes clés du DD <sup>10</sup> sont clairement mentionnés dans les programmes <sup>11</sup> aux divers niveaux d'éducation formelle ( <i>SVP Indiquer chaque niveau en parallèle avec l'ISCED</i> )   |   | Qualitatif; "contribution" | Institutions éducatives et Ministères en charge de l'éducation    | Requis | Phase I |
|  | 2.2 Quels sont les sujets qui intègrent le DD? (SVP Indiquer chaque niveau en parallèle avec l'ISCED)  | Domaines d'études : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sciences sociales</li> <li>• Sciences naturelles</li> <li>• Sciences techniques</li> <li>• Humanités</li> <li>• Art</li> <li>• Autres</li> </ul> | Qualitatif; "contribution" | Institutions éducatives et Ministères en charge de l'éducation    | Requis | Phase I |
|  | 2.3 Est-ce que l'EDD: (a) fait référence à un programme croisant les disciplines? SVP précisez pour chaque différent niveau du système scolaire. (b) est dispensée par le biais d'un ensemble de sujets, de cours et de programmes spécifiques ( <i>SVP Indiquer chaque niveau en parallèle avec l'ISCED</i> ) | a) Maternelle<br>b) Primaire<br>c) Secondaire<br>d) Supérieur/ Tertiaire<br>e) Formation d'enseignant<br><i>Spécifier pour chaque niveau:</i><br>Pas du tout    En cours    Existant                          | Qualitatif; "contribution" | Établissements d'éducation et Ministères en charge de l'Éducation | Requis | Phase I |
|  | 2.4 Possibilité d'enseignements de troisième cycle: a) sur l'EDD:  |   | Qualitatif; "contribution" | Établissements d'éducation et Ministères                          | Requis | Phase I |

<sup>10</sup> Pour plus d'explications cf. Paragraphe 15 de la Stratégie.

<sup>11</sup> Au niveau de l'état, si pertinent

|  |  |  |   |   |           |          |
|--|--|--|---|---|-----------|----------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour les Master (Oui/Non)</li> <li>• pour les thèses (Oui/Non)</li> </ul> b) en rapport avec l'EDD <ul style="list-style-type: none"> <li>• pour les Master (Oui/Non)</li> <li>• pour les thèses (Oui/Non)</li> </ul> SVP : précisez. |  |   | en charge de l'Éducation  |           |          |
|  | 2.5 Est-ce que les thèmes du DD sont inclus dans les programmes des EES <sup>12</sup> ?<br>Oui/Non   |  | Qualitatif; "contribution"                  | Établissements d'éducation et Ministères en charge de l'Éducation   | Requis    | Phase II |
|  | 2.6 Est-ce que les thèmes du DD sont inclus dans les programmes d'éducation formelle continue et professionnelle? Oui/Non<br>SVP indiquez comment.   |  | Qualitatif; "contribution"                  | Établissements d'éducation et Ministères en charge de l'Éducation   | Optionnel | Phase II |
|  | 2.7 Existe-t-il des incitations destinées à promouvoir "une approche institutionnelle globale DD/EDD" <sup>13</sup> ?<br>Oui/Non   | a) Ratios d'établissements adoptant une "approche institutionnelle globale" vis-à-vis du DD/EDD<br>b) Proportion d'établissements ayant reçu ou postulé pour une reconnaissance ou un prix en matière de DD. | Quantitatif; "contribution" et "production" | Établissements d'éducation, Institutions apportant des financements | Optionnel | Phase II |
|  | 2.8 (a) Avez-vous des systèmes permettant d'expertiser la qualité de l'éducation <sup>14</sup> ? Oui/Non<br>b) Concernent-ils l'EDD?   |  | Qualitatif; "contribution"                  | Établissements d'éducation ou agences et Ministères                 | Optionnel | Phase II |

<sup>12</sup> Établissements d'enseignement supérieur

<sup>13</sup> "une approche institutionnelle globale " signifie que tous les aspects des opérations internes d'une institution et de ses relations externes sont passées en revue et révisées à la lumière des principes du DD. Au travers d'une telle approche chaque institution pourra décider de ses propres en référence aux trois composantes imbriquées du Campus (gestion du fonctionnement), Curriculum et Communauté (relations extérieures).

|  |   |  |  |  |           |           |
|--|---|--|--|--|-----------|-----------|
|  | Oui/Non ( <i>SVP fournissez des exemples pour divers niveaux en parallèle avec l'ISCED</i> )  |  |  | concernés  |           |           |
|  | 2.9 a) Quelle est l'approche choisie par les spécialistes (i.e. approche critique, approche systémique, citoyenneté) pour :<br>- la formation des éducateurs<br>- les systèmes d'évaluation qualitative<br>- les initiatives vers les élèves<br>- autres .....au sein des divers niveaux d'éducation (cf. ISCED)  |  | Qualitatif;<br>"contribution"                  | Établissements d'éducation et Ministères concernés, Tour d'horizon des équipes enseignantes institutions, parents, élèves et étudiants   | Optionnel | Phase III |
|  | 2.10. De quelle manière les méthodes se rapportant à l'EDD sont-elles appliquées aux divers niveaux de votre système éducatif en accord avec l' ISCED (i.e.: approche participative, relations avec les problèmes globaux, régionaux, locaux; approche intégrative des problèmes environnementaux, économiques et sociaux; orientation vers la compréhension, la prévention et la résolution des problèmes. |  | Qualitatif;<br>"contribution"                  | Établissements d'éducation et Ministères concernés, Tour d'horizon des équipes enseignantes , institutions, parents, élèves et étudiants | Optionnel | Phase III |
|  | 2.11 a) Les ONG sont-elles impliquées dans l'éducation informelle et non formelle   |  | Quantitatif & Qualitatif ;<br>"contribution" / | ONG et organisations donatrices,   | Requis    | Phase II  |

<sup>14</sup> La question de la mise en œuvre d'indicateurs de qualité sera discutée ultérieurement

|  |  |  |   |   |           |              |
|--|--|--|---|---|-----------|--------------|
|  | relative à l'EDD? Oui/Non<br>b) SVP précisez le niveau de ces implications (i.e. basé sur le nombre de programmes significatifs de ces ONG, sur les montants financiers)<br>c) Quelles sont les mesures incitatives qui appuient les actions menées par les ONG en matière d'EDD?  |  | “production“  | autorités concernées  |           |              |
|  | 2.12 (a) Quels autres décideurs (i.e. syndicats, chambres de commerce, associations professionnelles, autorités locales) contribuent à l'éducation relative au DD?<br>(b) SVP précisez le niveau de ces contributions (i.e. programmes et enseignements offerts par les syndicats, les associations professionnelles, les formations s'adressant aux fonctionnaires, etc.) |  | Qualitatif et Quantitatif;<br>“contribution”/<br>“production“ | Rapports par les syndicats, , les chambres consulaires, et par les ministères concernés | Requis    | Phase II     |
|  | 2.13 Existe-t-il des projets participatifs mutualistes en EDD et financés par l'autorité publique (i.e. Agenda 21 locaux)?<br>Oui/Non.<br>Si possible, fournir des indications quantitatives (i.e. communautés concernées, personnes concernées)   |  | Quantitatif;<br>“production“                                  | Rapports fournis par les autorités publiques  | Requis    | Phase II     |
|  | 2.14 SVP décrivez de quelle manière l'augmentation des   |  | Quantitatif;<br>“contribution”/<br>“production“               | Médias, rapport des centres de  | Optionnel | Phase II-III |

|  |   |   |   |  |           |                |
|--|---|---|---|--|-----------|----------------|
|  | démarches de mise en garde informelle et formelle en DD (i.e. articles de presse, programmes TV et radio promouvant des services et des produits se référant à une protection de l'environnement, modes de vie durables, conférences). Si possible donner des informations quantitatives. |   |   | recherche en Sociologie, Ministères (études de cas dans la presse, chercheurs traitant des Agenda 21 locaux) |           |                |
|  | 2.15 Fournissez des informations sur les résultats <sup>15</sup> de l'éducation sociale réalisée dans le cadre de votre plan d'implémentation de l'EDD.   |   | Qualitatif; "résultat"  | Établissements d'éducation, Ministères concernés, rapports, études de cas.                                   | Optionnel | Phase III      |
| <b>Objectif 3. Former les éducateurs afin qu'ils aient les compétences pour inclure le DD dans leurs enseignements</b> | <b>Développer des indicateurs globaux en liaison avec ces questions (par exemple, voir l'objectif 1)</b>  |   |   |  |           |                |
|  | 3.1 L'EDD est-elle une composante de la formation des enseignants ? Oui/Non   |   | Qualitatif; "contribution"  | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation   | Requis    | Phase II-III   |
|  | 3.2 L'EDD fait-elle partie de la formation au cours de leur service ? Oui/Non   | (a) Le ratio d'enseignants recevant une formation en EDD/DD découle du nombre total d'enseignants qui reçoivent annuellement une formation durant leur service (formation sur le contenu et sur la méthodologie : i.e. méthodes pédagogiques et technologies innovantes comme les leçons interactives, les analyses de cycles et l'utilisation des TICE). SVP Indiquer chaque niveau en | Quantitatif et Qualitatif; "production" (a) et "contribution" (b-d) | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation   | Requis    | Phase I-II-III |

<sup>15</sup>Pour la définition de "l'éducation sociale" voir l'addendum 2 de la Stratégie (CEP/AC.13/2004/8/Add.2)

|   |  |  |                             |   |           |           |
|---|--|--|-----------------------------|---|-----------|-----------|
|   |  | <i>parallèle avec l'ISCED.</i><br>b) Avez-vous des cours et des conférences pour les enseignants traitant de l'EDD dans EES? Oui/Non<br>c) Avez-vous des cours en EDD pour les éducateurs d'éducation non formelle? Oui/Non<br>d) Avez-vous des formations en EDD pour les responsables pédagogiques (e.g. heads and principles) Oui/Non |                             |   |           |           |
|   | 3.3 Existe-t-il des réseaux et des plateformes d'éducateurs dévolus à l'EDD? Oui/Non<br>Quelle partie de ceux-ci est financé par le gouvernement? SVP, précisez. |  | Qualitatif; "production"    | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation  | Optionnel | Phase II  |
|   | 3.4 Existe-t-il dans votre pays des critères permettant d'évaluer la qualité pédagogique de l'enseignant par rapport à l'EDD? Oui/Non                            |  | Qualitative; "contribution" | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation<br>ONG; organismes de recherche; rapports d'inspection | Optionnel | Phase III |
|   | 3.5 Est-ce que l'EDD fait formellement partie du système d'évaluation des enseignants? Oui/Non   |  | Qualitative; "production"   | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation; auto évaluation; rapports d'inspection                | Optionnel | Phase III |
| <b>Objectif 4. S'assurer que les outils et matériels adéquats pour l'EDD sont</b> | <b>Développer des indicateurs globaux relatifs à cette question (par exemple,</b>  |  |                             |   |           |           |

| <i>accessibles</i> | <i>voir l'objectif 1)</i>  |  |   |  |           |          |
|--------------------|--|--|---|--|-----------|----------|
|                    | 4.1 Existe-t-il au niveau de l'État de stratégies/mécanismes visant à encourager le développement, la production et la dissémination de matériel pour l'EDD? Oui/Non<br>Fournir des indication sur les fonds publics investis dans cette démarche(par an, en Euro).            |  | Qualitatif et Quantitatif; "contribution" | Ministères concernés                                 | Requis    | Phase II |
|                    | 4.2 Avez-vous des critères de qualité concernant le matériel utilisé pour l'EDD? Oui/Non<br>Font-ils l'objet :<br>a) de critères d'appréciation nationaux<br>b) de recommandations pour le matériel d'éducation<br>c) d'une sélection par les écoles                           |  | Qualitative; "production"                 | Établissements d'Éducation, Ministères concernés     | Requis    | Phase II |
|                    | 4.3 Mêmes questions qu'en 4.2 mais se rapportant à l'éducation informelle et non formelle  |  | Qualitative; "production"                 | Ministères concernés, ONG; Organismes de recherche   | Optionnel | Phase II |
|                    | 4.4 Est-ce que les matériels pédagogiques, incluant les livres de classe, reflètent les principes de l'EDD :<br>a) Disponibles dans la(les) langue(s) appropriée(s) à différent niveaux d'éducation? Oui/Non<br>SVP précisez pour chaque niveau.<br>b) Disponibles à des coûts |  | Qualitative; "production"                 | Établissements d'éducation, Ministère de l'Éducation | Requis    | Phase II |

|   |   |  |   |  |           |           |
|---|---|--|---|--|-----------|-----------|
|   | raisonnables? Oui/Non<br>SVP Précisez<br>c) Accessibles via Internet<br>(% des établissements pour<br>chaque niveau du système<br>éducatif pour l'accès à<br>Internet)  |  |   |  |           |           |
|   | 4.5 Mêmes questions qu'en<br>4.3 mais se rapportant à<br>l'éducation informelle et<br>non formelle  |  | Qualitatif;<br>"production"                     | Ministères<br>concernés,<br>ONG;<br>Organismes<br>de recherche | Optionnel | Phase II  |
|   | 4.6 a) Nombre de sites web<br>consacrés à l'EDD en<br>langue nationale/locale.<br>Oui/Non<br>b) Nombre de ces sites web<br>financés par l'autorité<br>publique<br>c) Accessibilité à un<br>registre de publications<br>consacrées à l'EDD grâce à<br>ces sites web. Oui/Non<br>d) Accessibilité par internet<br>à des banques de données<br>et de liste de matériels<br>d'enseignement se<br>rapportant à l'EDD.<br>Oui/Non |  | Quantitatif et<br>Qualitatif;<br>"production"   | Établisseme<br>nts<br>d'Éducation,<br>Ministères<br>concernés  | Requis    | Phase II  |
| <b>Objectif 5. Promouvoir la<br/>recherche sur l'EDD et<br/>sur son développement</b> | <b>Développer des indicateurs<br/>globaux en liaison avec<br/>cette finalité (par exemple,<br/>voir l'objectif 1)</b>   |  |   |  |           |           |
|   | 5.1 Existence de<br>mécanismes et de<br>politiques d'appui au niveau<br>de l'État<br>a) Une recherche<br>concernant les contenus et<br>les méthodes en EDD (i.e.:   |  | Qualitatif et<br>Quantitatif;<br>"contribution" | Ministères<br>concernés  | Requis    | Phase III |

|  |  |  |   |  |           |           |
|--|--|--|---|--|-----------|-----------|
|  | <p>concepts; formation se rapportant aux conduites et aux valeurs; développement des compétences, à l'éducation et à l'apprentissage; développement scolaire; implémentation des TICE; techniques d'évaluation incluant les impacts socio-économiques) Oui/Non</p> <p>b) Recherche pour évaluer les conséquences d'une implémentation nationale de la Stratégie de la CEENU pour l'EDD. Oui/Non</p> <p>c) Indication des budgets alloués (annuel, somme en Euro)</p> |  |   |  |           |           |
|  | <p>5.2 Mêmes questions qu'en 5.1 mais se rapportant aux mécanismes non gouvernementaux et autres.</p>  |  | Qualitatif et Quantitatif; "contribution" | Institutions et organismes concernées                            | Optionnel | Phase III |
|  | <p>5.3 Existence d'une politique nationale/ de dispositifs soutenant des programmes de recherche se rapportant au DD et conduits par des équipes interdisciplinaires<sup>16</sup>. Oui/Non<br/>SVP Précisez</p>  |  | Qualitatif; "production"                  | Ministère de l'Éducation; Institutions et organismes concernés.  | Requis    | Phase II  |
|  | <p>5.4 Nombre de publications scientifiques consacrées au DD et/ou à l'EDD (annuel)</p>  |  | Quantitatif; "production"                 | Organismes d'enseignement et de recherche; Ministères concernés; | Requis    | Phase II  |

<sup>16</sup> Pour des explications voir le paragraphe 60 de la Stratégie.

|  |  |  |   |   |           |          |
|--|--|--|---|---|-----------|----------|
|  |  |  |   | ONG; éditeurs   |           |          |
|  | 5.5 Existe-t-il une aide de l'autorité publique pour des dispositifs visant à partager les résultats des recherches et exemples de bonnes pratiques en EDD pratiquées par les autorités et les décideurs (i.e. : conférence, écoles d'été, journaux, périodiques, réseaux). Oui/Non<br>Si possible, indiquer le niveau de ces activités et le budget alloué (annuel, montant en Euro). |  | Quantitatif et Qualitatif; "production"                 | Ministère de l'Éducation; Établissements d'Enseignement supérieur, ONG. | Requis    | Phase II |
|  | 5.6 Attribution de bourses per les autorités publiques pour des recherches de 3 <sup>o</sup> cycle et post doctorales en EDD. Oui/Non  |  | Qualitatif; "production"                                | Ministère de l'Éducation; Établissements d'Enseignement supérieur       | Optionnel | Phase I  |
| <b>Objectif 6. Renforcer la coopération en matière d'EDD à tous les niveaux de la région CEENU</b> | <b>Développer à partir de ces questions (par exemple voir l'objectif 1)</b>  |  |   |   |           |          |
|  | 6.1 Est-ce que les autorités publiques coopèrent à/ et soutiennent des réseaux internationaux <sup>17</sup> en matière d'EDD (associations, groupes de travail, programmes, partenariats) ?<br>Oui/Non<br>Indiquer le nombre total et lister les plus importants   |  | Qualitatif et Quantitatif; "contribution"/ "production" | Rapport des autorités compétentes                                       | Requis    | Phase II |

<sup>17</sup> Dans ce contexte, "international" recouvre "global", "régional" et "infra-régional"

|   |   |  |   |                                   |           |          |
|---|---|--|---|-----------------------------------|-----------|----------|
|   | 6.2 Est-ce que les institutions d'éducation et/ou les organisations (formelles et non formelles) participent à des réseaux internationaux? Oui/Non<br>Indiquer le nombre total d'institutions/organisations et lister les plus importantes. |  | Qualitatif et Quantitatif; "production" | Rapport des autorités compétentes | Optionnel | Phase II |
|   | 6.3 Combien de dispositifs nationaux/conventions de coopération bilatérale et multilatérale incluent-ils explicitement l'EDD?   |  | Qualitatif et Quantitatif; "production" | Rapport des autorités compétentes | Requis    | Phase II |
| <b><i>Développement des indicateurs sur les résultats de la conservation, de l'utilisation, et de la promotion du savoir des peuplades indigènes en référence à l'EDD</i></b> |   |  |   |                                   |           |          |